

Num

Chapter 15

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר: 1
und-sprach HERR zu Mose sprechend
[H0413](#) [H3068](#) [H1696](#) [H0559](#) [H4872](#)

Und Jehova redete zu Mose und sprach:

וַיְדַבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַאֲמַרְתָּ אֲלֵהֶם כִּי תָבֹאוּ אֵלַי לְאֶרֶץ מוֹשְׁבֹתֵיכֶם אֲנִי נֹתֵן לָכֶם: 2
und-sagen Israel Soehne-von zu sprich
[H0413](#) [H1696](#) [H0413](#) [H0935](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3478](#) [H5414](#) [H0589](#) [H4186](#) [H0776](#)
zu du-kommen als zu-ihnen und-sagen Israel Soehne-von zu sprich
zu-du gebend ich welcher dein-Wohnungen Land-von

Rede zu den Kindern Israel und sprich zu ihnen: Wenn ihr in das Land eurer Wohnsitze kommet, das ich euch geben werde,

וַעֲשִׂיתֶם אִשָּׁה לַיהוָה אוֹרְחַת עֹלָה אוֹרְחַת לְפָלֵא 3
und-du-machen Opfergabe-durch-Feuer zu-HERR Brandopfer oder zu-erfüllen Opfer
[H0801](#) [H3068](#) [H2077](#) [H6381](#)
וְגִדְּתָם אֹרְחַת בְּנֵי כֹהֵן אוֹרְחַת לְעֹשֹׂת רֵיחַ 4
geloben oder wie-freiwilliges-Opfer oder bei-dein-setzte-ein-Zeiten zu-machen Geruch-von
[H5088](#) [H5071](#) [H4150](#) [H7381](#)
נִיחָח לַיהוָה מִן-הַבֶּקָר אוֹ מִן-הַצֹּאן: 5
lieblicher zu-HERR von der-Herde oder von der-Herde
[H3068](#) [H5207](#) [H1241](#) [H6629](#)

und ihr dem Jehova ein Feueropfer opfert, ein Brandopfer oder ein Schlachtopfer, um ein Gelübde zu erfüllen, oder eine freiwillige Gabe, oder an euren Festen, um Jehova einen lieblichen Geruch zu bereiten, vom Rind-oder vom Kleinvieh:

וְהִקְרִיב וְהִקְרִיב הַמִּקְרִיב קָרְבָּנוֹ לַיהוָה מִנְחָה סֶלֶת עֶשְׂרִין 4
und-soll-bringen der-eins-bringend sein-Opfergabe zu-HERR Speisopfer fein-Mehl zehnter
[H7126](#) [H7126](#) [H4503](#) [H5560](#) [H6241](#)
בְּלֹל בְּרִבְעִית הָהֵין שֶׁמֶן: 5
gemischt mit-vierter-von der-hin Oel
[H7243](#) [H1969](#) [H8081](#)

so soll der, welcher Jehova seine Opfergabe darbringt, als Speisopfer darbringen ein Zehntel Feinmehl, gemengt mit einem viertel Hin Öl;

וַיֵּין לְנֶסֶךְ רְבִיעִית הָהֵין תַּעֲשֶׂה עַל-הָעֹלָה 5
und-Wein fuer-der-Trankopfer vierter-von der-hin du-soll-bereiten mit der-Brandopfer
[H3196](#) [H5262](#) [H7243](#) [H1969](#)
אוֹ לְזִבַּח לְקֹבֶשׁ הָאֶחָד: 6
oder fuer-der-Opfer fuer-der-Lamm der-eins
[H2077](#) [H3532](#) [H0259](#)

Und als Trankopfer sollst du ein viertel Hin Wein opfern zu dem Brandopfer oder zu dem Schlachtopfer, bei jedem Schafe.

6 אוֹ לְאִילֹתֵי תַעֲשֶׂה מִנְחָה סֶלֶת שְׁנֵי עֲשָׂרִים בְּלוּלָה
oder fuer-der-Widder du-soll-bereiten Speiseopfer fein-Mehl zwei tenths gemischt
[H4503](#) [H5560](#) [H8147](#) [H6241](#)

בְּשֶׁמֶן וְהָיָה הָהִין שְׁלִישִׁית
mit-der-Oel der-hin dritter-von
[H8081](#) [H7992](#) [H1969](#)

Oder bei einem Widder sollst du als Speisopfer zwei Zehntel Feinmehl opfern, gemengt mit einem drittel Hin Öl;

7 וַיֵּין לְנֶסֶךְ שְׁלִישִׁית הָהִין תִּקְרִיב רֵיחַ נִיחָח
und-Wein fuer-der-Trankopfer dritter-von der-hin du-soll-bringen Geruch-von lieblicher
[H3196](#) [H5262](#) [H7992](#) [H1969](#) [H7126](#) [H7381](#) [H5207](#)

לַיהוָה:
zu-HERR
[H3068](#)

und als Trankopfer sollst du ein drittel Hin Wein darbringen: ein lieblicher Geruch dem Jehova.

8 וְכִי-תַעֲשֶׂה בֶן-בָּקָר עֹלָה אוֹ-זֶבַח לְפִלֵּא נָדָר
und-als du-bereiten Sohn-von Herde Brandopfer oder Opfer zu-erfuellen geloben
[H1241](#) [H5088](#) [H6381](#) [H2077](#)

אוֹ-שְׁלָמִים לַיהוָה:
oder Friedensopfer zu-HERR
[H8002](#) [H3068](#)

Und wenn du ein junges Rind als Brandopfer oder als Schlachtopfer opferst, um ein Gelübde zu erfüllen, oder als Friedensopfer für Jehova,

9 וְהִקְרִיב עִל-בֶּן-הַבָּקָר מִנְחָה סֶלֶת שְׁלֹשָׁה עֲשָׂרִים
und-soll-bringen mit Sohn-von der-Herde Speiseopfer fein-Mehl drei tenths
[H7126](#) [H1241](#) [H4503](#) [H5560](#) [H7969](#) [H6241](#)

בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן חֲצִי הָהִין:
gemischt mit-der-Oel Haelfte-von der-hin
[H8081](#) [H2677](#) [H1969](#)

so soll man zu dem jungen Rinde als Speisopfer darbringen drei Zehntel Feinmehl, gemengt mit einem halben Hin Öl;

10 וַיֵּין תִּקְרִיב לְנֶסֶךְ חֲצִי הָהִין אֶשֶׁה
und-Wein du-soll-bringen fuer-der-Trankopfer Haelfte-von der-hin Opfergabe-durch-Feuer
[H3196](#) [H7126](#) [H5262](#) [H2677](#) [H1969](#) [H0801](#)

רֵיחַ נִיחָח לַיהוָה:
Geruch-von lieblicher zu-HERR
[H7381](#) [H5207](#) [H3068](#)

und als Trankopfer sollst du ein halbes Hin Wein darbringen: ein Feueropfer lieblichen Geruchs dem Jehova.

11 כִּכָּה יַעֲשֶׂה לְשׁוֹר הָאֶחָד אוֹ לְאִילֹתֵי הָאֶחָד אוֹ-
so es-soll-sein-gegan fuer-der-Ochse der-eins der-eins oder fuer-der-Widder der-eins oder
[H3602](#) [H7794](#) [H0259](#) [H0259](#) [H0259](#)

לְשֶׁה בְּכֶבֶשִׂים אוֹ בְּעִזִּים:
fuer-der-Lamm unter-der-Laemmer oder unter-der-Ziegen
[H7716](#) [H3532](#) [H5795](#)

Also soll getan werden bei jedem Rinde oder bei jedem Widder oder bei jedem Schafe oder bei jeder Ziege;

לְאֶחָד	תַּעֲשֶׂה	כָּכָה	תַּעֲשֶׂה	אֲשֶׁר	בְּמִסְפָּר
fuer-der-eins	du-soll-bereiten	so	du-bereiten	welcher	gemaess-zu-der-Zahl
H0259		H3602			H4557

גִּמְעָסְזוּ־יְהִר־זַהַל
gemaess-zu-ihir-Zahl
[H4557](#)

nach der Zahl, die ihr opfert, sollt ihr also tun bei einem jeden nach ihrer Zahl.

אִשָּׁה	לְהַקְרִיב	אֵלֶּה	אֵת	כֹּכָה	יַעֲשֶׂה	הָאֲזִרח	כָּל־	13
Opfergabe-durch-Feuer	zu-bringen	diese	-	so	soll-tun	der-Einheimischer	jeder	
H0801	H7126	H0428	H0853	H3602		H0249	H3605	

לִיהוֹת:	נִיחָם	רִיחַ-
zu-HERR	lieblicher	Geruch-von
H3068	H5207	H7381

Jeder Eingeborene soll dieses also tun, wenn er ein Feueropfer lieblichen Geruchs dem Jehova darbringt.

14 וְכִי־יָגוּר אִתְּכֶם יָרֵךְ אוֹ אֲשֶׁר־בְּתוֹכְכֶם לְדֹרֹתֵיכֶם
und-als sojourns mit-du Fremdling in-dein-Mitte fuer-dein-Geschlechter
[H0854](#) [H1616](#) [H8432](#) [H1755](#)

וְעֵשָׂה	אִשָּׁה	רֵיחַ	נִיחַח	לִיהוּה	כַּאֲשֶׁר	תַּעֲשֹׂו	כֵּן
und-macht	Opfergabe-durch-Feuer	Geruch-von	lieblicher	zu-HERR	wie	du-tun	so
	H0801	H7381	H5207	H3068			

יעִשָׁתִּין
er-soll-tun

Und wenn ein Fremdling bei euch weilt, oder wer in eurer Mitte ist bei euren Geschlechtern, und er opfert dem Jehova ein Feueropfer lieblichen Geruchs, so soll er ebenso tun, wie ihr tut. -

וְהָיָה וְהָיָה לְךָ אֶחָד חֻקָּה הַקְהָל 15
 der-sojourning und-fuer-der-Fremdling fuer-du eins Satzung der-Versammlung
H1616 H0259 H2708 H6951

לְפָנַי	יְהִי	כְּנֶגֶד	כְּכֶם	לְדֶרֶתֶיכֶם	עוֹלָם	חֻקַּת
vor	soll-sein	wie-der-Fremdling	wie-du	fuer-dein-Geschlechter	fuer-immer	Satzung-von
H6440	H1961	H1616		H1755	H5769	H2708

יְהוָה:
HERR
H3068

Was die Versammlung betrifft, so soll einerlei Satzung für euch sein und für den Fremdling, der bei euch weilt; eine ewige Satzung bei euren Geschlechtern: wie ihr, so soll der Fremdling sein vor Jehova.

16 תורה אחת ומשפט אחד יהיה לכם ולגר der-sojourning und-fuer-der-Fremdling fuer-du soll-sein eins und-Gericht eins Gesetz

[H1616](#) [H1961](#) [H0259](#) [H4941](#) [H0259](#) [H8451](#)

פ - אתכם: mit-du
H0854

Einerlei Gesetz und einerlei Recht soll für euch sein und für den Fremdling, der bei euch weilt.

17 וַיִּדְבֹּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

sprechend	Mose	zu	HERR	und-sprach
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696

Und Jehova redete zu Mose und sprach:

18
הָאָרֶץ אֶל- בָּבֹאֲכֶם אֲלֵהֶם וְאָמַרְתָּ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֶל- דִּבֶּר 18
der-Land zu als-du-kommen zu-ihnen und-sagen Israel Soehne-von zu sprich
[H0776](#) [H0413](#) [H0935](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#)
שָׁמָּה: אֲתָכֶם מְבִיא אֲנִי אֲשֶׁר
dort du bringend ich welcher
[H8033](#) [H0853](#) [H0935](#) [H0589](#)

Rede zu den Kindern Israel und sprich zu ihnen: Wenn ihr in das Land kommet, wohin ich euch bringen werde,

19
לַיהוָה: תְּרוּמָה תָּרִימוּ הָאָרֶץ מִלֶּחֶם בָּאֲכֹלְכֶם וְהָיָה 19
zu-HERR contribution du-soll-erheben der-Land von-Brot-von als-du-essen und-es-soll-sein
[H3068](#) [H8641](#) [H0776](#) [H3899](#) [H0398](#) [H1961](#)

so soll es geschehen, wenn ihr von dem Brote des Landes esset, so sollt ihr Jehova ein Hebopfer heben:

20
כְּתְרוּמָה תְּרוּמָה תָּרִימוּ חֻלֵּה עֶרְסְתְּכֶם רִאשִׁית 20
wie-contribution-von contribution du-soll-erheben cake dein-dough erster-von
[H8641](#) [H8641](#) [H2471](#) [H6182](#) [H7225](#)
אֵתָּה: תָּרִימוּ כֵּן גֶּרֶן 20
es du-soll-erheben so Dreschen-Tenne
[H0853](#) [H1637](#)

als Erstling eures Schrotmehls sollt ihr einen Kuchen als Hebopfer heben;

21
ס לְדֹרְתֵיכֶם: תְּרוּמָה לַיהוָה תִּתְּנוּ עֶרְסְתֵיכֶם מִרִּאשִׁית 21
- fuer-dein-Geschlechter contribution zu-HERR du-soll-geben dein-dough von-erster-von
[H1755](#) [H8641](#) [H3068](#) [H5414](#) [H6182](#) [H7225](#)

Wie das Hebopfer der Tenne, also sollt ihr dieses heben. Von dem Erstling eures Schrotmehls sollt ihr Jehova ein Hebopfer geben, bei euren Geschlechtern.

22
דִּבֶּר אֲשֶׁר- הָאֵלֶּה הַמִּצְוֹת כָּל- אֵת תַּעֲשׂוּ וְלֹא תִשְׁגּוּ וְכִי 22
sprach welcher der-diese der-Gebote alle - tun und-nicht du-irren und-als
[H1696](#) [H0428](#) [H4687](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3808](#) [H7686](#)
מֹשֶׁה: אֶל- יְהוָה
Mose zu HERR
[H4872](#) [H0413](#) [H3068](#)

Und wenn ihr aus Versehen sündigt und nicht tut alle diese Gebote, die Jehova zu Mose geredet hat,

23
אֲשֶׁר הַיּוֹם מִן- מֹשֶׁה בְּיַד- אֲלֵיכֶם יְהוָה צִוָּה אֲשֶׁר כָּל- אֵת 23
welcher der-Tag von Mose durch-Hand-von zu-du HERR befahl jenes alle -
[H3117](#) [H4872](#) [H3027](#) [H0413](#) [H3068](#) [H6680](#) [H3605](#) [H0853](#)
לְדֹרְתֵיכֶם: וְהָלָאָה יְהוָה צִוָּה
fuer-dein-Geschlechter und-onward HERR befahl
[H1755](#) [H1973](#) [H3068](#) [H6680](#)

alles, was Jehova euch durch Mose geboten hat, von dem Tage an, da Jehova Gebote gab, und fernerhin bei euren Geschlechtern,

לְשׁוֹנָה unintentionally H7684	נֶעֱשְׂתָה es-war-getan	הָעֵדָה der-Gemeinde H5712	מֵעֵינַי von-Augen-von	אִם wenn	וְהָיָה und-es-soll-sein H1961	24	
לְעֹלָה fuer-Brandopfer	אֶחָד H0259	בְּקָרָה Herde H1241	בֶּן־ Sohn-von	פָּרָה Stier H6499	הָעֵדָה der-Gemeinde H5712	כָּל־ alle H3605	וְעָשָׂה und-soll-opfern
וְנָסְכוּ und-sein-Trankopfer H5262	וּמִנְחָתוֹ und-sein-Speiseopfer H4503	לִיהוָה zu-HERR H3068	נִיחָח lieblicher H5207	לְרִיחַ fuer-Geruch-von H7381			
לְחֹטֶת: fuer-Suendopfer	אֶחָד H0259	עִזִּים Ziegen H5795	וְשַׁעִיר־ und-maennlich-Ziege-von	כְּמִשְׁפָּט gemaess-zu-der-Gericht H4941			

so soll es geschehen, wenn es vor den Augen der Gemeinde verborgen, aus Versehen geschehen ist, so soll die ganze Gemeinde einen jungen Farren als Brandopfer opfern zum lieblichen Geruch dem Jehova, nebst seinem Speisopfer und seinem Trankopfer, nach der Vorschrift, und einen Ziegenbock zum Sündopfer.

יִשְׂרָאֵל Israel H3478	בְּנֵי Soehne-von	עֵדָת Gemeinde-von H5712	כָּל־ alle H3605	עַל־ fuer	הַכֹּהֵן der-Priester H3548	וְכִפֶּר und-soll-suehnen	25
אֶת־ - H0853	הֵבִיאוּ brachte H0935	וְהֵם und-sie H1992	הוּא es H1931	שֹׁנָה unintentional H7684	כִּי־ fuer	לָהֶם fuer-ihnen H5545	וְנָסְלַח und-soll-sein-forgiven H5545
עַל־ fuer H3068	יְהוָה HERR H6440	לִפְנֵי vor	וְחֹטְאָתָם und-ihr-Suendopfer	לִיהוָה zu-HERR H3068	אִשָּׁה Opfergabe-durch-Feuer H0801	קָרְבָּנָם ihr-Opfergabe	
					שְׁנוּתָם: ihr-unintentional-Suende H7684		

Und der Priester soll Sühnung tun für die ganze Gemeinde der Kinder Israel, und es wird ihnen vergeben werden; denn es war eine Sünde aus Versehen, und sie haben ihre Opfergabe, ein Feueropfer dem Jehova, und ihr Sündopfer vor Jehova gebracht wegen ihrer Sünde aus Versehen.

וְלֹנָר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	עֵדָת	לְכָל־	וְנָסְלַח	26
und-fuer-der-Fremdling	Israel	Soehne-von	Gemeinde-von	fuer-alle	und-soll-sein-forgiven	
H1616	H3478		H5712	H3605	H5545	
ס	בְּשֹׁנָה:	הָעָם	לְכָל־	כִּי	בְּתוֹכָם	הַנֶּגֶד
-	unintentionally	der-Volk	fuer-alle	fuer	in-ihr-Mitte	der-sojourning
	H7684		H3605		H8432	

Und es wird der ganzen Gemeinde der Kinder Israel vergeben werden und dem Fremdling, der in ihrer Mitte weilt; denn von dem ganzen Volke ist es geschehen aus Versehen.

שְׁנָתָה ihr-Jahr H8141	בַּת־ Tochter-von H1323	עִז Ziege H5795	וְהִקְרִיבָהּ und-soll-bringen H7126	בְּשֹׁנָה unintentionally H7684	חַטָּאת sins H2398	אֶחָד eins H0259	נַפְשׁ Seele H5315	וְאִם־ und-wenn	27
							לְחֹטְאָתָה: fuer-Suendopfer		

Und wenn eine einzelne Seele aus Versehen sündigt, so soll sie eine einjährige Ziege zum Sündopfer darbringen.

לִפְנֵי	בְּשִׁגָּגָה	בַּחֲטָאָה	הַשְּׁגָגָה	הַנֶּפֶשׁ	עַל־	הַכֹּהֵן	וְכִפֵּר	28
vor	unintentionally	als-sinning	der-erring	der-Seele	fuer	der-Priester	und-soll-suehnen	
H6440	H7683	H2398	H7684	H5315		H3548		
			לֹוּ:	וְנִסְלַח	עָלָיו	לְכַפֵּר	יְהוָה	
			fuer-ihn	und-soll-sein-forgiven	fuer-ihn	zu-suehnen	HERR	
				H5545			H3068	

Und der Priester soll Sühnung tun für die Seele, die ein Versehen begangen hat durch eine Sünde aus Versehen vor Jehova, um Sühnung für sie zu tun; und es wird ihr vergeben werden.

הַנֶּגֶר	וְלִגֵּר	יִשְׂרָאֵל	בְּבָנֵי	הָאֶזְרָח	29	
der-sojourning	und-fuer-der-Fremdling	Israel	unter-Soehne-von	der-Einheimischer		
	H1616	H3478		H0249		
בְּשִׁגָּגָה:	לַעֲשֹׂה	לָכֶם	יְהִיָּה	אֶחָת	תּוֹרָה	בְּתוֹכָם
unintentionally	fuer-der-eins-doing	fuer-du	soll-sein	eins	Gesetz	in-ihr-Mitte
H7684			H1961	H0259	H8451	H8432

Für den Eingeborenen unter den Kindern Israel und für den Fremdling, der in ihrer Mitte weilt, sollt ihr ein Gesetz haben, für den, der aus Versehen etwas tut.

וּמִן־	הָאֶזְרָח	מִן־	רָמָה	בְּיָד	וְתַעֲשֶׂהָ	אֲשֶׁר־	וְהַנֶּפֶשׁ	30
und-von	der-Einheimischer	von	erhob	mit-Hand	tut	der	und-der-Seele	
	H0249			H3027			H5315	
הַהוּא	הַנֶּפֶשׁ	וְנִכְרְתָהּ	מִגִּדְּפָהּ	הוּא	יְהוָה	אֶת־	הַנֶּגֶר	
der-jenes	der-Seele	und-soll-sein-schnitt-weg	blaspheming	er	HERR	-	der-Fremdling	
H1931	H5315	H3772	H1442	H1931	H3068	H0853	H1616	
						עַמָּהּ:	מִקְרֵב	
						ihr-Volk	von-Mitte-von	
							H7130	

Aber die Seele, welche mit erhobener Hand etwas tut, von den Eingeborenen und von den Fremdlingen, die schmäht Jehova; und selbige Seele soll ausgerottet werden aus der Mitte ihres Volkes,

וְהִכְרֵתָהּ	הַפֶּה	מִצְוָתוֹ	וְאֵת־	בִּזְוָה	יְהוָה	דְּבָר־	כִּי־	31
seiend-schnitt-weg	er-brach	sein-Gebot	und-	er-verachtete	HERR	Wort-von	fuer	
H3772		H4687	H0853	H0959	H3068	H1697		
	פ־	בְּהִיא:	עֲוֹנָהּ	הַהוּא	הַנֶּפֶשׁ	תִּכְרֶתָהּ		
	-	in-ihr	ihr-Missetat	der-jenes	der-Seele	soll-sein-schnitt-weg		
			H5771	H1931	H5315	H3772		

denn das Wort Jehovas hat sie verachtet und sein Gebot gebrochen; selbige Seele soll gewißlich ausgerottet werden: ihre Ungerechtigkeit ist auf ihr.

עֵצִים	מִקְשָׁשׁ	אִישׁ	וַיִּמְצְאוּ	בַּמִּדְבָּר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיְהִיוּ	32
Holz	gathering	Mann	und-fand	in-der-Wueste	Israel	Soehne-von	und-waren	
H6086		H0376	H4672		H3478		H1961	
						הַשַּׁבָּת:	בְּיוֹם	
						der-Sabbath	auf-Tag-von	
						H7676	H3117	

Und als die Kinder Israel in der Wüste waren, da fanden sie einen Mann, der am Sabbathtage Holz aufas.

33 וַיִּקְרִיבוּ אֹתוֹ הַמִּצְאִים אֹתוֹ מִקְשָׁשׁ עֵצִים אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-אַהֲרֹן
 und-brachte ihn der-finders ihn gathering Holz zu Mose und-zu Aaron
[H0853](#) [H4672](#) [H0853](#) [H7126](#) [H0853](#) [H413](#) [H4872](#) [H0175](#)

וְאֶל-כָּל-הָעֵדָה:
 und-zu alle der-Gemeinde
[H3605](#) [H0413](#) [H5712](#)

Und die ihn, Holz auflesend, gefunden hatten, brachten ihn zu Mose und zu Aaron und zu der ganzen Gemeinde.

34 וַיִּנְיְחוּ אֹתוֹ בְּמִשְׁמֶרֶת כִּי לֹא פָרַשׁ מִהָ-יַּעֲשֶׂה לּוֹ:
 und-placed ihn in-der-custody fuer nicht declared was sollte-sein-getan zu-ihn
[H0853](#) [H3240](#) [H4929](#) [H3808](#) [H4100](#)

ס
-

Und sie legten ihn in Gewahrsam, denn es war nicht genau bestimmt, was ihm getan werden sollte.

35 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה מוֹת מִוֶּת יוֹמָת הָאִישׁ רְגוּם אֹתוֹ בְּאֲבָנִים
 und-sagte HERR zu Mose dying soll-sterben der-Mann stoning ihn mit-der-Steine
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H4191](#) [H4191](#) [H0376](#) [H7275](#) [H0853](#) [H0068](#)

כָּל-הָעֵדָה מִחוּץ לַמִּחֲנֶה:
 alle der-Gemeinde ausserhalb der-Lager
[H3605](#) [H5712](#) [H2351](#) [H4264](#)

Da sprach Jehova zu Mose: Der Mann soll gewißlich getötet werden; die ganze Gemeinde soll ihn außerhalb des Lagers steinigen.

36 וַיֵּצֵאוּ אֹתוֹ כָּל-הָעֵדָה אֶל-מִחוּץ לַמִּחֲנֶה וַיִּדְּנוּ
 und-brachte-heraus ihn alle der-Gemeinde zu ausserhalb der-Lager und-stoned
[H3318](#) [H0853](#) [H3605](#) [H5712](#) [H0413](#) [H2351](#) [H4264](#) [H7275](#)

אֹתוֹ בְּאֲבָנִים וַיָּמָת כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה:
 ihn mit-der-Steine und-er-starb wie befahl HERR - Mose
[H0853](#) [H0068](#) [H4191](#) [H6680](#) [H3068](#) [H0853](#) [H4872](#)

Da führte ihn die ganze Gemeinde vor das Lager hinaus, und sie steinigten ihn, daß er starb, so wie Jehova dem Mose geboten hatte.

37 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר:
 und-sagte HERR zu Mose sprechend
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

Und Jehova sprach zu Mose und sagte:

38 דִּבֶּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת
 sprich zu Soehne-von Israel und-sagen und-machen fuer-sich-selbst tassel
[H1696](#) [H0413](#) [H3478](#) [H0559](#) [H0413](#) [H6734](#)

עַל-כִּנְפֵי בְּגָדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתַנּוּ עָל-צִיצֵת הַכֶּנֶף
 auf Ecken-von ihr-Gewaender fuer-ihr-Geschlechter und-setzen auf tassel-von der-Ecke
[H3671](#) [H5414](#) [H1755](#) [H6734](#) [H3671](#)

פָּתִיל תְּכֵלֶת:
 thread-von blau
[H6616](#) [H8504](#)

Rede zu den Kindern Israel und sprich zu ihnen, daß sie sich eine Quaste an den Zipfeln ihrer Oberkleider machen, bei ihren Geschlechtern, und daß sie an die Quaste des Zipfels eine Schnur von blauem Purpur setzen;

כָּל־ alle H3605	אֶת־ - H0853	וּזְכַּרְתֶּם und-gedenken H2142	אֹתוֹ es H0853	וּרְאִיתֶם und-du-soll-sehen H7200	לְצִיצַת fuer-tassel H6734	לָכֶם fuer-du H1961	וַיְהִי und-es-soll-sein H1961	
וְאַחֲרֵי und-nach H3824	לְבָבְכֶם dein-Herz H3824	אַחֲרֵי nach H3824	תִּתְּרוּ explore H8446	וְלֹא־ und-nicht H3808	אֲתָם ihnen H0853	וַעֲשִׂיתֶם und-tun H3068	יְהוָה HERR H3068	מִצְוֹת Gebote-von H4687
			אַחֲרֵיהֶם: nach-ihnen H2181	זָנִים whoring H2181	אֲתָם du H2181	אֲשֶׁר־ welcher H2181	עֵינֵיכֶם dein-Augen H2181	

und es soll euch zu einer Quaste sein, daß ihr, wenn ihr sie ansehet, aller Gebote Jehovas gedenket und sie tuet, und daß ihr nicht umherspähet eurem Herzen und euren Augen nach, denen ihr nachhuret;

לְאֱלֹהֵיכֶם: zu-dein-Gott H0430	קְדָשִׁים heilig-die H6918	וְהִייתֶם und-sein H1961	מִצְוֹתַי mein-Gebote H4687	כָּל־ alle H3605	אֶת־ - H0853	וַעֲשִׂיתֶם und-tun H2142	תִּזְכְּרוּ du-gedenken H2142	לְמֶנֶן so-jenes H4616
--	--	--	---	--	------------------------------------	---	---	--

damit ihr aller meiner Gebote gedenket und sie tuet, und heilig seiet eurem Gott.

לְהִיּוֹת zu-sein H1961	מִצְרַיִם Aegypten H4714	מֵאֶרֶץ von-Land-von H0776	אֲתָכֶם du H0853	הוֹצֵאתִי brachte-heraus H3318	אֲשֶׁר der H0430	אֱלֹהֵיכֶם dein-Gott H0430	יְהוָה HERR H3068	אֲנִי ich H0589
			פ־ - H0430	אֱלֹהֵיכֶם: dein-Gott H0430	יְהוָה HERR H3068	אֲנִי ich H0589	לְאֱלֹהִים fuer-Gott H0430	לָכֶם fuer-du H0430

Ich bin Jehova, euer Gott, der ich euch aus dem Lande Ägypten herausgeführt habe, um euer Gott zu sein; ich bin Jehova, euer Gott.